[illegible]

[illegible]

PAULANI OKU!

Le ugamu lugwanyi amala

Amazabiso ajumula Tao Bota,

N'EBIJUMULA.

Amazimu nagamala mu Ibaza,

Kwebiri ku bulwe

EBIZA, O EMWANYI EBIS LU-

XWONWONI XWAKUTA.

Nabo ojunyabi yewulula (bagbele nyamubiko, nyamai ze lungyi ngwali Emo'mbi, ababwe.

Kwebiri xwiwulula yabwa Eayi Zongbe EMUMBA ed BOO, NEBEOMO ed BO.

THOS. MORIARTY.

Blyth Street, Tarpanai. 260

Ubungo Ulipa Zwili ewu bure.

Lulu yendile yewula ye 1896.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Sivela kwa Rulumeni.

KUYAZISWA ukuba yonke Iminikelo yomhlaba neyazindlu yonyaka osdala opele ngo 31st December, 1885, izirolwe kule Ofisi ngo 31st March, 1886, nokuba kungapambili kweloxesha.

Lakugqita elixesha abangabatelanga bayakupatwa ngokomteto bengabuyanga baziswe.

Iminikelo engapantsi komteto we 14 we 1878 nemali yeziqiniselo epantsi komteto we 37 we 1882 lixa lokuba zibatalwe.

Kwinkundla yamatyala e-Qonce,
January 4, 1886.

W. B. CHALMERS,
Imantyi.

PAULANI.

KUYAZISWA ukuba ayitanga irafu essmva ihlaulwe ngapambili, Lempahla nokudla okubaliziwa ngapantsi etinjwe ngo Mteto 9 we 1844 iyaku tengiswa e Markeni e Qonce,

Ngomgqibelo, March 13, 1886.

Kwakamsinyane emva kokutengiswa kwento nzo Markeni kusuza :—

BENJAMIN MABENGEZA, Ezelani.—Ibhokuva, konke ukudla—Umbona namanimba akumasimi ango Lot No. 9D, 8 no 11 C, Ezelani, amckolo zi 26.

CARL AUGUST SCHADE, Ezelani.—Igusha ezimashumi mahlanu ezinkulu.

MAMPUNYA, Erabhula.—Inkomo ezimbini, Umbona wonke okwintsimi engu Lot No. 145, Erabhula emckolo si 18, ingxowa ezintatu, Ipleti ezintandatu, Itafile enye, Ibhokisi ezimbini zobuvilixitahane bezigqabi, Ipan, no sikotile esine.

SCHAAL MGANO, Emnggesha.—Inkomo ezimashumi mahlanu emashiboco.

MGANO, Emnggesha.—Ibhokuva.

BELEKO, Egobosana.—Inkomo ezimbini, Imazi yehashe, akudla konke—Iggolowa, Amazimba, no Mbona—kwintsimi engu Lot No. 313, Egobosana e ahle zi 21.

PAULUS MPAKU, Emqakwana.—Imazi emabini zokuma, Ibecho, Imazi yehashe, Ukudla okunga Mbona na Masimba kwintsimi engu Lot No. 8, Emqakwana emckolo zi 5.

THOMAS MALI, Emqakwana.—Ukudla konke—Umbona—kwintsimi engu Lot No. 11, Emqakwana emckolo zi 13.

NEMI NAYI, Emqakwana.—Ukudla konke—Umbona Mbona no masimba kwi Lot No. 11, Emqakwana emckolo 4.

ELIJAH ZUNA, Emqakwana.—Ihagu, Imazi [illegible] Umbona [illegible] Lot No. 11, Emqakwana emckolo [illegible].

[illegible]

JOHN J. IRVINE & CO.,

Abatengisi impahla kwanonyo amakwe,
Nakwali,

Nabatengeli bofani ngofani,

Abatengi benjo ezivelisiwo ngabantsundu entjengo

BOYA, IZIKUMBA ZENKOMO,

Nezempahla emfutshane,

BEMPONDO,

Nokudla, njalo - njalo.

Ivenkile nezitora zentlobo ngentlobo, ezikwindawo ngendawo, ezitenga impahla kuti, zine cam lokufumana impahla yentlobo zonke ebambe itengwa ngentelekelelo enkulu kumagumbi ngamagumbi eliswe.

Kuyo yonke indawo zitenga kuyo impahla yezi zitora zetu sitenga ngapandle kokwenza tyala, ngokwenjenjalo ke sondele ekufumaqini oyona mpahla itshatsheloyo ngamaxabiso apantsi.

Amatabiso apezulu ahlwayo ngamaxa namaza ngento ezikumba itengiwa [illegible] apa.

JOHN J. IRVINE & CO.

Ivenkile entsha yebhekile nezitya zentsimbi.

A. STRUTHERS,

Smith Street, King William's Town,

Utengisa intlobo zonke zebhekile, nezikotile.

Kyona ndlu itshipu apa e Qonce.

Lempahla uyenza ngokwako, nabaqinisake ke sinto ukuba yomelele yenziwe kamhle kuto uyayimela.

Kaxeko kwenzwa kuye ngapezulu kokubiza nabayipina indlu. Iziwulu kuye wonke.

KWAKONYA.

Umzungulo olungileyo lwenkili, lwenkili, Dabi, Dyokwana (Tea), lato-enkomeni, kitiya, kopa, kotlo, kwaskini, [illegible], Nekanya. Ncoko yomnyanyi ngenkili kuye.

[illegible]

KUTIWA intlaki nase Xesi kwa Kaxo sivaliwe ngenxa ka mbendesi.

ABAKWENA nonyaka bagwar' Umbaka.

IBONWENGELA nase Mzengcedwini zenkuku lisiko elinke ezako kwale. Mhlangi kakuba lisiwenke lisilungile ekunakisi. Asa. Maiwe enhetyiziwa nje Amatiqaca.

KWABIWA intlaka ngehi kwale Bablembeli.

U BISHOP wakwa Zulu ukuqe e England ubese Bayi ngo Cawe ngqidiyo.

amabuko aqa zwayekiwe ahanyanqe ilungiselwani esenkosi le Bisi e Ngwalwa. Umkondo ufunjeawe nge Mr. J. W. Mazelane wase Nilangana. Ayabalelwa emehlo abafundi be Mve.

U Mr. ROSWELL, omkanze wewenkanqelwe nge rebe e Bayi ozipele kungangakaba abe nokupuma e Morpital.

E LEMTYU kezekele ukuba ikosi ziyaku ukeba abantu bakkaxie lakiqe ngenkosa zili umuntu makarola ingxowa enye ngengowa ngaaye eyayitengelwe indlela. Abanelizwe abelanga kowekila.

BAVUNA bemklekala e Ngqushwa. Indyebo iyakeba ukula.

UMFO entsundu dimawe kwase Ngqushwa apo, uvune ingxowa esi 30 zengqolowa. Sifuna oku.

I PALAMENTE yase Natal iyakudibana ngo July ozayo.

IQAKANEA abesi nge Devilsna lase Bayimani lidiliwe £2, lapangwa impahla ekazabiso la £500 ngokoneko litengiwe ezonkilisi yelo ngomela we Cawa.

IMTEMO ka Matanla yenfazwe yase Tlabe N'ebi yelaka £3000. Amabalo awatinjwayo abaka £1,300, esolayo iyakufezwa ngemali yetelilla.

AMAZULU ashoka ezekiele ukuba nwangande Amabhaka na ziabeta amhlabe ngapezulu kokuba esiko abelwa.

IMPI yase Cawa ngemali kwe Kisi inosidiza nge 17/ kwindleka Rev. J. D. Don. E Lusuta sifumene 5/, Kanyiwe nga Mr. D. Kolelo. Hashiywa amawa setlo.

IBONELO yeta ya jeji yobomabala kwaziyoki ezayo.

U Mr. J. KNOX BOWIE wase Lovedale, ugxhalem Ibali lika Mtakuso na esilo laka kwityalika yase Tabe e Kayi ngokwesi. Hanu oko. Nga Mr. Joe Brisiu ugxhalwe ehlalwini.

AMEROPA ezakiwe zewbelala e Pesia ngewatyelwe ekuhlangwa. U Emila ezakiwe.

Iqwe Lakuqinanda.

NGOLWESITATU, MARCH 10, 1886.

KUPUFWA KEKO.

A MANANI amaxengqiqiqo o a Mr. E. W. Bow-Lewis ehlaze ungqiqiko yenkulelo u Rev. J. D. Don ongu wase Lovedale intlabela. Abaqwa pezo ayaxwa ifi, ukuba nje wati ngenyiwa ngenkosi; kwaza wati ngebhakela [illegible] ngokwenkosi [illegible] Nekanya. Ncoko yomnyanyi ngenkili kuye.

[illegible]

na abatetaba kengqondo yenzanqi. Ababa intsto emki imabiyi pana inotlaka, ngenxa kwenkosi yeda yati iyakwenza ukuba [illegible] ilo sivalwa. Kodwa u Dr. Dale ebengenzanga kakuqa."

I Hot Volkslied ipepa lesi Bhuke e Kapelili ulinzakuba ngenxa ezwa kwenke kwenkulelo kwakwenzanga ukuba ulinzanqe kwanawa kuqqulelwe. [illegible] pepa ngenqilili kwaki [illegible] ilinzakuba ahambanda. [illegible] ukuba, kwala. Sengenzeni kengqondo [illegible] ilinzi.

AMANGAU ale ngokwakiwe [illegible] Pambeya kwe Kuku. [illegible] ale ngenzela e Dr. Dale. Wi [illegible] kwaka: Ucfuwa imali [illegible] kwanzi ukuba ngokwa [illegible] ukwenzanga ukwenzilisa [illegible] kwakuwa kawakwa [illegible] ndlela [illegible] kwa [illegible] wase Tiza. [illegible] kwenzilyiselwe yi Palamenta, [illegible] ukuba ndlelanto kwenzwa kwakwa [illegible] ezilinja ukuze kube nokwenzwa [illegible]. Kwajaku bonke lilitie ukuba ngokwela kwakwa [illegible] ukwelentjesi intenge yako. Indlela ezilinzi kakuhle nale Sili, kuko abeyangwelwe nase ezakiwanda.

I Konferensi ya Kwanda.

Ibandla elikulula elikuria, intetweki ye Kanzenze ya Mawande ekwesi lisiwe ikyukudibana ngalonyaka kumasi wase Kanzesi ebesi ngekuzanza yi Queen's Town. Indlenganiso zabafundisi bodwa [illegible] ngelwesi-Nlai 6 April, [illegible] kanzanene zasanawenga [illegible] bafundisi ngolwesi-No lwesili [illegible] lwe 15 April. Umongameti iyakuba nge Rev. Frederick Mason ozaye [illegible] abekula lase Wesile lase Kapi. Intili agentili ze Kawande zilinzile [illegible] ukuba ayakuba ngapezulu [illegible] ezo kulendlela zaso kulendlela:—

IBANDLA LEMETHWU E KAPA.—Rev. R. Ridgill, Rev. J. Smith-Spencer, Rev. H. Tindall; Mr. C. Lewis, M.L.A., Mr. R. R. Garland, Mr. B. Tonkin.

EMPIRWE E RINI.—Rev. J. Walton, M.A., Rev. P. Travis, Rev. T. A. Chalmer, Rev. G. Yakasa; Mr. R. H. Richmond, Mr. T. J. Roberts, Chief W. Shaw Kauta.

EMPIRWE E KONZIM.—Rev. R. Lamplough, Rev. J. Thompson, B.A., Rev. W. J. Hacker, Rev. J. M. Dyasop; Mr. T. M. Duckies, Mr. H. Dagnere, Mr. J. G. Kestler, Mr. J. Tengo-Jabavu.

EMPIRWE E MOWALI (CLARKEBURY).—Rev. P. Hargreaves, Rev. F. W. Poole, Rev. William Cliff, Rev. Charles Lewis; Mr. Paul Nuku.

EMPIRWE E NATAL.—Rev. F. Mason, Rev. S. Evans-Rees, Rev. E. M. Cameron, Rev. H. Mazibuko; Mr. R. Topham, Mr. Thomas Groom, Mr. G. Tom-Boka, Mr. G. Latayi.

EMPIRWE E DATYANI.—Rev. G. Marbon Slade, Rev. R. Hayes; Mr. E. J. Oliver, Mr. W. Roper.

Umbulelo kwa Mr. Kilson Zikala.

(Tapelini Sentwanse.)

Kwilar nokuqa ngenxa ya 25 ka February, 1886, ndiza ngelo e Mr. Kilson Nyawu ewelile na ezinsile ezase Kwaza.

Xa ndisati ukuqala kakuko into ke ngenqe ezingelanqeqe. Ngenxa [illegible] kwakuti kwakuko ngelo ewele na Pilo ngo Kqakele, e Jenco P. J. na David Zikala.

MAN KUPA ANYONE.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Alex Ville, Red River,
Ontario, 2 Feb., 1898.

Uwagi z Życia Wioski.

[illegible]

Wiadomości Wyjątkowe.

WEDNESDAY, MAR. 9, 1898.

MAGAZINES IN TOWN.

IT is not very likely that as much is known of the Kitchener [illegible] in town, as might be known, otherwise some attention could be paid to the work of these [illegible]. We do not pretend to be acquainted with the contents of the several [illegible], but somehow we have an idea that they should be [illegible] with other. The contents of [illegible] [illegible] comprises of different [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

Ndiyaxela kwi-Sebenta ngokuba ndi-

Nikwamandicuro

Mama Tawo Kilimba Lolo Kawo Bengaqambo nemantombe nento ezinjalo.

Alikasange linganoedi.

Libonakaleyo olukulu lukwayiyamba Komlomba kwisiwe, Nakwinkoko, Nakwenkwe.

Benjenje ukulincoma ukuke balilinga :—

"Uti omnye zipala ingqanqambo (ekukeni kwezidlisenyanga ndiqaqanjelwa) emva kweyura exine ndicalile ukulisela, ndepanele kampandi ebesuke, into ebendinovaki ndingamayesi, ngoku ndipilile."

Wenjenje wumbi:—"Eliyeza lindipilise ngokungumangalisa. Bendibalawa ekiaqe kwange ezintandatu kengagokuba bekumka kube yinqata ukuza ukuba ndike ndakhele. Bendingaseza katoba kuba bendingaze ndibaye ndipakaze. Ibotile enye indipilise kanye."

Omnye uti:—"Benditwele abuhlungu ebukulu ngenxa yokuqeqanjelwa yintloko kwaloyaka nalisi ndede ndalage i Rheumatiseare, ndivuyiswa kuba ibotile exine andinede kaeye."

"Ndiagarola," utsho omnye, "iponti endatiawa ngebotile. Ngolwesi-Tatu elaggitileyo ndite ndakumtetela ibotile yokuqala wenisi wam, wabengena kupekema ekoyeni mcyawo, enjalo inyanga; ngalo Mgqibelo ahlali ezitulweni."

Uti omnye: "Lindenzele kanye lonto ukuba liyakundenzela, uku ndipilise ekutyazamboni kwematambo. Liyeza angaswela amaswi okulincoma amata, alisiyiyo iskoZiliso njengamanye."

Tiyo lo enye inteio: "Wenke endimaziyo ndili makabe nalo, basasendekile benke aba-Ellingilaye, andikeve mata lingamncedazapi."

Ukuvakalisi imvo nabantu ngalo kwagamlisa lonke ipepa.

Eliyeza linoku yalawa kuso xonke izidulu zamayesa, nevemkile, otandayo angalifumana kumnintlo ngokutumela 2s. 6d. ngebotile, ongu

JAMES JONES,
48 LONG STREET, CAPE TOWN.

ANDREW GONTSHI,
Umtotoleli ematyaleni,
Alcoville, Kei River,
TRANSKEI.

JEREMIAH KUZANE,
Umtotoleli Ematyaleni,
Kwa Tsolo: nakwikaxapi kwa Qumza.

W. J. HEALY,
[illegible]

DYER NO DYER

E-QONCE, E-MONTI, E-KOMANI,

Batengisa lempahla ibalulwayo ngezantsi ngamaxabiso agqitiseleyo ngobuncinane:

Ingcawa Zobuya,

Imatrasi zase Mkosini ezinemigca
Imatrasi ezinemigca zase Zikepeni
Imatrasi ezinemigca zase Witney

AMABHAYI

Entlobo zonke zobukulu.

IQIYA YOKUFINYA

Amabhali amane, zintlobo ezintsha zona

IBHULUKWE ZEKODI,

Ezingqingqwa, zentlobo zonke zamabala.

IZAMBULELE NEZAMALEDI

I-PRINTI

Zikwibhokisi ezimashumi mabini, zezentlobo ezikelwayo zona.

Ingqibo Ikhambileyo Zokulala,

Zentlobo zonke nokulunguliwa.

NOMBHELI ZEWOALA

Zazingqi ezenziwe nomnyele ngobu-

H. S. WAUGH & CO.,

THE ARCADE,

QUEEN'S TOWN.

UMZI ontsundu ose Kwaini, e Hewa, e Skuya, e Kamastone, ku Ndlovukazi, kunjalo nase Bunge, ukuye yonke lemizamba yokuqesha nangatengi wenyanga ungakanga uyokuzazisha kwilempahla entle kunene ezingqawona nagwona maxabiso apantsi kwa H. S. WAUGH & CO., The Arcade, e Komani (Queenstown).

Banempahla yentlobo zonke ezasiwayo kumkondo we—

NGUBO ZAMADODA:

Ibhulukwe, Dekeyi, Ibhetyi ezibhukuqile kangqale 'nezilule zokubhatha, Isati, Ibhanpu, Iminqwazi, Ikreshbanti, nemaqina.

Izihlangu zentlobo zonke.

Impahla Yamaledi:

Ilipi, Ikaleko, Ikeshmiya, Iprint zigqala kwitiki iyadi.

Ikem zetini, Iprinti ezibuzetinjira zohlobo olutsha zona.

Kwimpahla eyenziwe ngobuya.

Ibonti ezipelelekile, zamamadoda, ingubo zangqapantsi zentlobo zonke.

Yonke impahla yokutshaza itengwa apo, eseyenziwe, ezakwenziwa ofunayo ngenxa ezifutshane.

Izambulele zemaledi, Isiqeti, I-Gloves zobuhlalo.

I-Lace yentlobo zonke Nemakeke (Frillings).

Izinqwazi zeyilonjiwa, ze Boner.

Impahla zokuni yezaledi yentlobo zonke.—Intratyambo zomtshato Nentsika, ajalo njalo.

Nikela e Kwaini kwaqi kwapele indlu ka

H. S. WAUGH & CO.,

QUEEN'S TOWN.

H. R. M. HOWARD.

Umtengisi Kwakunjalo Kamasiyela.

Umtengisi ezizinto zokwambisa kwomdi.

[illegible]